AQA

Please write clearly in block capitals.

Centre number | | | | | | Candidate number | | | | |

Surname _______________

Forename(s) _______________

Candidate signature _______________
I declare this is my own work.

A-level
BENGALI

Paper 3 Listening, Reading and Writing

Time allowed: 2 hours 30 minutes

Materials
For this paper you must have:
- listening material
- insert for Multi-skill task.

Instructions
- Use black ink or black ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Answer **all** questions in Section A, Section B and Section C.
- You must answer the questions in the spaces provided. Do not write outside the box around each page or on blank pages.
- If you need extra space for your answer(s), use the lined pages at the end of this book. Write the question number against your answer(s).
- Do all rough work in this book. Cross through any work you do not want to be marked.

Information
- The marks for questions are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is 75.
- You must **not** use a dictionary.
- You should note that the quality of your written language in Bengali will be taken into account when marks are awarded.
- In questions requiring a summary you should write no more than 90 words and you should write in full sentences.
- If you need extra paper, use the Additional Answer Sheets.
- This paper is divided into three sections:

Section A	Listening	35 marks
Section B	Translation	10 marks
Section C	Multi-skill task	30 marks

Advice
- You may play back the listening material as many times as you wish.
- You are, however, advised to allocate your time as follows:

Listening	45 minutes approximately
Translation and Multi-skill task	1 hour 45 minutes approximately.

For Examiner's Use	
Question	Mark
1	
2	
3	
4	
5	
6	
TOTAL	

J U N 2 2 7 6 3 7 3 0 1

G/KL/Jun22/E5

7637/3

Do not write outside the box

There are no questions printed on this page

DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED

Do not write outside the box

Section A

Listening

Answer **all** questions in the spaces provided.

Length of passage: *Three minutes and 02 seconds*
Tracks: *02–21*

0 1 **বাংলাদেশে ই-কমার্স**

বাংলাদেশে ই-কমার্স সম্বন্ধে এই প্রতিবেদনটি তুমি রেডিওতে শুনছো।
প্রতিবেদনটি অনুসারে সঠিক উত্তরের অক্ষরটি বেছে নিয়ে পাশের বাক্সে লেখো।

0 1 . 1 বাংলাদেশে বেশ অনেকদিন ধরেই মানুষ অনলাইনে...

A	প্রতিদিনের কেনাকাটা করছেন।
B	ঈদ-পূজায় পশু কিনছেন।
C	বৈদ্যুতিন যন্ত্রপাতি কিনছেন।

[1 mark]

0 1 . 2 বাংলাদেশে ই-কমার্সে সবচেয়ে বড় প্রতিষ্ঠানকে নিয়ন্ত্রণ করছে...

A	আমেরিকা।
B	চীন।
C	ইউরোপ।

[1 mark]

0 1 . 3 বিদেশি ই-প্রতিষ্ঠানগুলোর মধ্যে ‘কুভি’...

A	ইউরোপ ও বাংলাদেশে ব্যবসায়িক সফলতা পেয়েছে।
B	সম্প্রতি বাংলাদেশে তাদের ব্যবসা শুরু করেছে।
C	বাংলাদেশে তাদের ব্যবসা প্রসারের পরিকল্পনা করছে।

[1 mark]

Turn over ▶

Do not write outside the box

0 1 . 4 বাংলাদেশের প্রত্যন্ত অঞ্চলে ক্রেতা-বিক্রেতাদের অনলাইনে লেনদেনের জন্য রয়েছে...

A	ফেসবুক।
B	ইউটিউব।
C	একশপ।

[1 mark]

0 1 . 5 ক্রেতাদের পণ্য হাতে পেয়ে তবেই মূল্য পরিশোধের **অন্যতম** কারণ হলো...

A	অনলাইনে মূল্য পরিশোধের সুযোগ না থাকা।
B	বিক্রেতাকে মোবাইলে পণ্য ক্রয়ের আদেশ দেওয়া।
C	পণ্য সরবরাহের প্রতি অনাস্থা।

[1 mark]

0 1 . 6 বিক্রেতারা নিজেদের প্রতিনিধিদের মাধ্যমে পণ্য পৌঁছে দেওয়ার কারণ...

A	ডাক ও কুরিয়ার ব্যবস্থায় নির্ভরযোগ্যতার অভাব থাকা।
B	ক্রেতাদের পণ্য হাতে পেয়েও অস্বীকার করা।
C	কুরিয়ার ব্যবস্থায় খরচ বেশি হওয়ায়।

[1 mark]

0 1 . 7 ই-কমার্স সুবিধার প্রসার হচ্ছে...

A	মোবাইল ব্যাংকিংয়ের মাধ্যমে।
B	প্রতিনিধিদের দ্বারা পণ্য পৌঁছে দেওয়ার মাধ্যমে।
C	ফোন করে পণ্য কেনার আদেশ দেওয়ার মাধ্যমে।

[1 mark]

Do not write outside the box

0 1 . 8 বাংলাদেশে পণ্য ক্রয়-বিক্রয়ের ধারা পরিবর্তনের **প্রধান** কারণটি হতে পারে...

A	অনলাইনে কেনাকাটা করতে পারা।
B	বাজারে গিয়ে কেনাকাটার ধকল এড়াতে পারা।
C	প্রযুক্তি নির্ভর কেনাকাটায় বিশ্বাসযোগ্যতা অর্জন করা।

[1 mark]

8

Turn over for the next question

Do not write outside the box

Length of passage: *Two minutes and 28 seconds*
Tracks: *22–38*

0 2 **বিপন্নপ্রায় বেদে সমাজ**

তুমি রেডিওতে বাংলাদেশে বিপন্নপ্রায় বেদে সমাজ সম্বন্ধে একটি আলোচনা শুনছো।

0 2 . 1 নিচের ছক থেকে **চারটি** সঠিক তথ্যের অক্ষরগুলি বাক্সে লেখো।

A	বাংলাদেশে যাযাবরেরা বৈদ্য নামে পরিচিত
B	রোগ-বালাই সারানোর কারণেই তাদের বেদে বলা হয়
C	বেদেদের চিকিৎসার ধরন বিজ্ঞানসম্মত নয়
D	বেদেরা সাপের খেলা দেখিয়েই বেশি প্রচার পেয়েছে
E	বেদেরা চলচ্চিত্রের সেটে সাপ সরবরাহ করতো
F	বিদেশিদের কাছে সাপ বিক্রি করা ছিলো বেদেদের আয়ের মূল উৎস
G	বেদে সমাজে ছেলেমেয়েদের দেখাশোনা মহিলাদের খুব একটা করতে হয় না
H	সাপ ধরতে পুরুষ বেদেরা বেশ পারদর্শী
J	চলচ্চিত্রে বেদেদের জীবনযাত্রার উপস্থাপনা খুঁজে পাওয়া যায় না

☐ ☐ ☐ ☐ **[4 marks]**

Do not write outside the box

বিপন্নপ্রায় বেদে সমাজ সম্পর্কে আলোচনাটি আবার শুনে নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও।

সবগুলো প্রশ্নের উত্তর **বাংলায়** লিখবে। প্রশ্নের উত্তরগুলো সব সংক্ষেপে দিতে চেষ্টা করবে। তোমার উত্তর সবসময় সম্পূর্ণ বাক্যে লেখার দরকার নেই।

0 2 . 2 বন্যপ্রাণী সংরক্ষণ আইন বেদেদের ওপর কী কী **নেতিবাচক** প্রভাব ফেলেছে? **দুটি** বিষয় লেখো।

[2 marks]

____

____

____

____

0 2 . 3 বেদে সম্প্রদায়কে মূল জীবনধারায় সম্পৃক্ত করতে সরকার কী কী সহযোগিতা করছে? **দুটি** বিষয় লেখো।

[2 marks]

____

____

____

____

8

Turn over for the next question

Do not write outside the box

Length of passage: *One minute and 53 seconds*
Tracks: *39–49*

0 3 **হালখাতার হাল হকিকত**

তুমি হালখাতার হাল হকিকত সম্পর্কে রেডিওতে একটি বিশেষ প্রতিবেদন শুনছো। প্রতিবেদনটি শুনে নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও।

সবগুলো প্রশ্নের উত্তর **বাংলায়** লিখবে। প্রশ্নের উত্তরগুলো সব সংক্ষেপে দিতে চেষ্টা করবে। তোমার উত্তর সবসময় সম্পূর্ণ বাক্যে লেখার দরকার নেই।

0 3 . 1 নবান্ন কী ধরনের উৎসব?

[1 mark]

____

____

0 3 . 2 পুণ্যাহ কাদের দ্বারা পরিচালিত হতো?

[1 mark]

____

____

0 3 . 3 হালখাতা উৎসবের সূচনা হয়েছিলো কেন?

[1 mark]

____

____

0 3 . 4 হালখাতা উৎসবে কী কী করা হয়? **দুটি** বিষয় লেখো।

[2 marks]

____

____

____

____

Do not write outside the box

0 3 . 5 হালখাতা উৎসব সামাজিকতায় কী কী গুরুত্ব রাখে? **দুটি** বিষয় লেখো।

[2 marks]

____

____

____

____

7

Turn over for the next question

Do not write outside the box

Length of passage: *Two minutes and 32 seconds*
Tracks: *50–71*

0 4 **বাংলা গানে রিমিক্স**

বাংলা গানে রিমিক্স সম্বন্ধে তুমি রেডিওতে একটি সাক্ষাৎকার শুনছো।
সাক্ষাৎকারটি অবলম্বনে নিচের বিষয়গুলো ব্যবহার করে **বাংলায়** সম্পূর্ণ বাক্যে প্রায় **৯০ শব্দে** একটি অনুচ্ছেদ লেখো।

- বাংলা গানে রিমিক্সের **নেতিবাচক** প্রভাব (**দুটি** বিষয়)

[2 marks]

- বাংলা গানে রিমিক্সের **ইতিবাচক** প্রভাব (**দুটি** বিষয়)

[2 marks]

- বাংলা গানে রিমিক্সের গ্রহণযোগ্যতা বাড়াতে করণীয় (**তিনটি** উপায়)

[3 marks]

শুনতে পাওয়া সাক্ষাৎকারটির কোনো অংশের হুবহু না লিখে অনুচ্ছেদটি যথাসম্ভব **নিজের ভাষায়** লিখবে। সুন্দর ভাষা ব্যবহারের জন্য **অতিরিক্ত ৫ নম্বর** রয়েছে।

[5 marks]

Notes space

Do not write outside the box

12

END OF SECTION A

Turn over ▶

Do not write outside the box

Section B

Translation

The passage below is included to support you in the translation task.

0 5 **বাঙালিদের পোশাক**

বাঙালিদের পোশাক নিয়ে লেখা একটি প্রতিবেদনের অংশবিশেষ তুমি বাংলা পত্রিকায় পড়ছো।

[10 marks]

প্রত্যেক জাতিরই একটি নির্দিষ্ট পোশাক পরিধানের প্রথা আছে। বাঙালি পুরুষদের পোশাকের আদিতে ছিলো ‘লুঙ্গি’ বা ‘ধুতি’। বাঙালি নারীদের পোশাক হিসেবে ইতিহাসে শাড়ির ধারাবাহিকতা দেখা যায়। বাঙালি নারীদের আদি ও অকৃত্রিম পোশাক এই ‘শাড়ি’। আজও সেই শাড়ি পরিধানে নারীদের আগ্রহের কমতি নেই। এখানে কৃতিত্ব নারীদের। আজও তাঁরা জৌলুসের সাথে বিভিন্ন উৎসব-পার্বণে টিকিয়ে রেখেছেন বহু বছরের ঐতিহ্য। উৎসব উপযোগী করার পাশাপাশি আধুনিকতা, রুচি আর নকশার সাথে তাল মিলিয়ে ফ্যাশন শিল্পীরা তাঁদের সৃজনশীলতা দিয়ে শাড়িতে সৃষ্টি করেছেন বৈচিত্র্য। ঋতুভেদে বাঙালি নারী-পুরুষদের নানা ধরনের পোশাক পরার প্রবণতা লক্ষ করা গেলেও, বসন্ত উৎসব, পহেলা বৈশাখ, বিয়ে, ঈদ আর পূজা উপলক্ষে ঐতিহ্যবাহী পোশাকের চাহিদা এখনও আছে।

নিচের লেখাটি **বাংলায়** অনুবাদ করো।

The differences between dress codes at different celebrations add extra excitement among Bengali people. Dress codes for celebrating cultural festivals and observing religious occasions are different. In addition, Bengalis wish to be creative and trendy in their outfits. Traditionally, they used to wear unstitched clothing. This unstitched clothing worn by men was known as ‘lungi’ or ‘dhoti’ and for women it was ‘sari’. The influence of media and western fashion introduced diversification and modern style in dresses. Whatever trend we may see in the fashion of Bengalis nowadays, the importance of traditional costumes still dominates during Bengali festivals.

Do not write outside the box

10

END OF SECTION B

Turn over ▶

Do not write outside the box

Section C

Multi-skill task

Listening, Reading and Writing

Instructions

- Listen to the recording provided and read the passage in the insert booklet.
- Make notes in the insert booklet on **both** the recording **and** the reading passage.
- Use your notes to write an essay of approximately **200 words** on the title below.

Length of passage: *Two minutes and 59 seconds*
Tracks: *72 – 91*

0 6 **শিক্ষাব্যয় বৃদ্ধি ও ছাত্রসমাজের ভাবনা**

মানসম্মত শিক্ষা নিশ্চিত করতে বিশ্ববিদ্যালয়ে অর্থ বরাদ্দ ও শিক্ষাব্যয় বৃদ্ধির যথার্থতা বিশ্লেষণ করে তোমার মতামত যুক্তি সহকারে উপস্থাপন করো।

[30 marks]

Do not write outside the box

Turn over ▶

Do not write outside the box

30

END OF QUESTIONS

Do not write outside the box

There are no questions printed on this page

DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED

Do not write outside the box

Question number	**Additional page, if required. Write the question numbers in the left-hand margin.**

Do not write outside the box

Question number	**Additional page, if required. Write the question numbers in the left-hand margin.**

Do not write outside the box

There are no questions printed on this page

DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED

Copyright information

For confidentiality purposes, all acknowledgements of third-party copyright material are published in a separate booklet. This booklet is published after each live examination series and is available for free download from www.aqa.org.uk.

Permission to reproduce all copyright material has been applied for. In some cases, efforts to contact copyright-holders may have been unsuccessful and AQA will be happy to rectify any omissions of acknowledgements. If you have any queries please contact the Copyright Team.

Copyright © 2022 AQA and its licensors. All rights reserved.